教育部專科以上學校教師資格審查代表作合著人證明

Certificate of Co-Authorship of Representative Publication for Teacher Qualifications Accreditation at Institutions of Higher Education

<table>
<tr><td>送審人姓名
Name of the Applicant</td><td>中文
Mandarin</td><td></td><td>外文
English</td><td></td><td>任教
學校
School Name</td><td></td></tr>
<tr><td>代表作名稱
Title of Representative Publication</td><td colspan="4"></td><td>出版
時間
Date of Publication</td><td></td></tr>
<tr><td rowspan="8">送審人與合著人完成部分或貢獻（請詳列）
Applicant's/ Co-author(s)' contributions (Please specify)</td><td colspan="4">內容 Content</td><td>貢獻
比例
Contribution Proportion</td><td>合著人確認簽名
Signature(s) of Applicant/Co-author(s)</td></tr>
<tr><td colspan="4">※範例
送審人○○○：
文章研究架構、文獻整理、統計分析、結論撰寫
※Exemplification
Applicant○○○：Article Research Framework、Documentation、Statistical Analysis、conclusion writing</td><td>※範例
※Exemplification
70%</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4">合著人○○○：
訪談及資料整理
Co-author○○○： Interview and data collation</td><td>20%</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4">合著人○○○：
審稿潤飾
Co-author○○○： Reviewing and Proofreading</td><td>5%</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4">合著人○○○：
英文文稿潤飾
Co-author○○○：English manuscript Proofreading</td><td>5%</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4">(如有不足請自行增列)
(Please add additional items if anything is missing.)</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4">合計 Total</td><td colspan="2">100%</td></tr>
<tr><td>填表日期
Date</td><td colspan="6">中　華　民　國　○　○　○　年　○　○　月　○　○　日
(YYYY-MM-DD)</td></tr>
</table>

註：

一、本證明係依據專科以上學校教師資格審定辦法第 23 條規定辦理。

The Certificate of Co-Authorship shall be governed by Article 23 of the Regulations Governing Accreditation of Teacher Qualifications at Junior Colleges and Institutions of Higher Education.

二、送審人及每一位合著人皆須填寫及親自簽名，並詳述其完成或貢獻部分。

The applicant and each co-author or co-investigator shall personally sign and specify their respective contributions or completed portions.

三、依專科以上學校教師資格審定辦法第 44 條第 1 項第 1 款及專科以上學校教師違反送審教師資格規定處理原則規定，合著人證明登載不實，經本部審議確定者，應不通過其資格審定，並處 1 至 5 年不受理其教師資格審定之申請；另依同條項第 3 款規定，合著人證明偽造、變造，經本部審議確定者，除不通過其資格審定，並處 7 至 10 年不受理其教師資格審定之申請。

According to Subparagraph 1 of Article 44 in the Regulations Governing Accreditation of Teacher Qualifications at Junior Colleges and Institutions of Higher Education and the Principles for Handling Violations of Teacher Qualification Review Regulation, applicants whose certificate of co-authorship is found by the Ministry of Education to contain false information shall be considered failing the teacher qualification review, and at the same time barred from applying for teacher qualification review for one to five years. Moreover, according to Subparagraph 3 of the same article, applicants whose certificate of co-authorship is found by the Ministry of Education to be forged or altered shall be considered failing the teacher qualification review, and at the same time barred from applying for teacher qualification review for seven to ten years.

四、若合著人為外籍人士，本表得以外文撰寫（務須使合著之外籍人士理解其內涵意義）。

If the co-author is a foreigner, this Certificate may be completed in foreign languages. (It is necessary to have the foreign co-author fully understand the content of this Certificate.)

五、合著之著作，僅可一人用作代表著作送審，其他合著人須放棄以該著作作為代表著作送審。

When the publication is completed by more than one author, only one of the authors can submit it as a representative publication for teacher’s promotion. Any other co-authors shall waive their right to submit this publication as a representative publication for teacher’s promotion.

六、如係數人合作代表成果、作品、體育成就者，僅得由其中一人送審；送審時，送審人以外之其他人應放棄以該成果、作品、體育成就作為代表成果、作品、體育成就證明送審之權利。

When the representative achievement, work, or sports achievement is completed by more than one author, only one of the authors can submit it as a representative publication for teacher’s promotion. Any other co-authors shall waive their right to submit this representative achievement, work, or sports achievement as a representative publication for teacher’s promotion.

七、如各欄不敷填寫者，可另以附件呈現。

If more space is needed, please attach additional page(s).